

顶级餐厅设计集成 · 主编 孔新民
New Top Restaurants

悦食

Delightful Restaurant





图书在版编目(CIP)数据

顶级餐厅设计集成·悦食:汉英对照/孔新民主编.--北京:
中国林业出版社,2011.2
ISBN 978-7-5038-6092-8

I. ①顶… II. ①孔… III. ①餐厅-室内设计-中国
-图集 IV. ①TU247.3-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第024404号

主 编: 孔新民
策 划: 纪 亮
编 写: 孔新民 陈 婧 王 超 刘 杰 孙 宇 李一茹
杨 丹 刘 嘉 张 雪 李 锐 祝 贺 高子涵
姜 琳 赵天一 李成伟 王琳琳 王为伟 李金斤
王明明 石 芳 王 博 徐 健 齐 碧 宋晓威
张文媛 陆 露 何海珍 刘 婕 夏 雪 王 娟
黄 丽 程艳平 高丽媚 汪三红 肖 聪 张雨来
陈书争 韩培培 付珊珊 张 雷 傅春元 邹艳明
高囡囡 杨微微 姚栋良 武 斌 陈 阳 张晓萌
魏明悦 佟 月 金 金 李琳琳 高寒丽 赵乃萍
裴明明 李 跃 金 楠 邵东梅 李 倩 左文超

中国林业出版社·建筑与家居出版中心

出版联系: 纪 亮 李 顺
联系电话: 010-8322 3051
在线对话: 1140437118 (QQ)

出版: 中国林业出版社
(100009 北京西城区德内大街刘海胡同 7 号)
网址: www.cfph.com.cn
E-mail: cfphz@public.bta.net.cn
电话: (010) 8322 3051
发行: 新华书店
印刷: 恒美印务(广州)有限公司
版次: 2011年3月第1版
印次: 2011年3月第1次
开本: 250mm×305mm, 1/12
印张: 25
印数: 1—2000册
字数: 200千字
定价: 298.00 (RMB); 50.00 (USD)

顶级餐厅设计集成 · 主编 孔新民

New Top Restaurants



悦食

Delightful Restaurant





Preface · 序

《悦食》是一本关于美食的书吗？可能吧，在一个“民以食为天”的国度里，美食是我们生活中最基本同时又是最重要的享乐之一。然而，随着时光变迁，在如今的消费时代中，食客们早已从单纯的“吃什么”上升至“哪里吃”“如何吃”。因此这些承载美食本身的美食场所被食客和商家给予越来越多地关注和越来越多地期待。而书中收集的三十位设计师的四十二个案例，又为这些关注和期待提供了丰富的参照和无限的可能性。因此，《悦食》是一本关于为美食提供氛围空间的书。

此外，对于不同身份、不同群体、不同职业的人的理解中，“悦食”又会有着多样的诠释。

“悦食”对于食家而言，是一种进餐心情、一种享乐过程，是食家在独具匠心的设计与珍馐美味间游弋的味蕾记忆，是他们在设计师潜心营造的精美氛围中小酌一杯或大快朵颐时的享乐片段。在我们阅读作品“麻辣诱惑”“清汤餐厅”“金轩中餐厅”时，就能体会出这种食家心境。

“悦食”对于室内设计师而言，是一种创意方向、一种体验传达。设计餐厅与烹饪美食一样，要动用触觉、味觉、嗅觉、听觉、视觉，是设计师们通过对空间、色调、灯光、材质的全新调配，来营造这些配合美食的场所。而畅游在“大董金宝汇店”“‘外婆家’系列”“所好轩”时，都能感受到设计师大厨级别的精湛厨艺。同时，我们也该适时地反思我们的设计，有无走进“过度设计”和“自娱设计”的误区。因为设计如美食，创新是最大的动力而自然才是最高的境界。

“悦食”对于餐厅业主而言，是一种最佳营运状态，是一种最直观的服务效果。在准确的市场调查和客层定位的前提下，提供与客户对接的文化氛围和用餐空间、细腻体贴的服务和独特优质的出品是一家餐厅被食客接纳认可的重要元素。正如行间老话，一厅、二灶、三厨房，而放在第一位的“厅”正是所讲的“用餐环境”的重要性。在作品“四季·恋”“金屋国菜”“SCENA意大利餐厅”的解读中，能让我们领悟到环境在引导消费、促进服务和配合出品中起到奇妙的作用。

所以《悦食》是一本关于感官体验、创意流程和经营模式的书。

另外我私下以为，《悦食》还是一本精妙的食谱，一本视觉盛宴的菜牌。食材丰富、口味多变、菜品丰盛。“悦食”还是阅读这本书的心态，以开放、包容和快乐的心情去解读这些美食空间就如享受满桌的美味佳肴。

好吧，祝您用餐愉快！

陈彬
2011年2月



1. Bellagio餐厅
Bellagio Restaurant



2. 沸腾鱼乡
Boiling Fish Village



3. 箸香五角场店
Chopsticks Restaurant



4. 大董金宝汇店
Da Dong Roast Duck



5. 多佐日式和风精致料理
DUO ZUO Japanese Cuisine Restaurant



11. 外婆家运动会
Grandma's Kitchen



12. 外婆家西溪店
Grandma's Kitchen



13. 外婆家湖滨店
Grandma's Kitchen



14. 外婆家万象城店
Grandma's Kitchen



15. 和府酒店中餐厅
Hefu Hotel Restaurant



21. 一口猪千禧大饭店
MR PIGGER Restaurant



22. 慕美餐坊
Mu Mei Restaurant



23. 新东方火锅店
New Oriental Restaurant



24. 新镇江酒家
New Zhen Jiang Restaurant



25. 兰亭别院
Orchid-Pavilion Court



31. 上厢房餐厅
Shangxiangfang Restaurant



32. 麻辣诱惑梅龙镇店
Spicy Temptation



33. 麻辣诱惑淮海中路店
Spicy Temptation



34. 苏园酒店
Su Park Restaurant



35. 牛公馆
Super Noodle



41. 烹大师烧肉达人
Yakiniku Master



42. 一尊皇牛
Yizun Huangniu Restaurant



43. 中森名菜海岸城店
Zhong Sen Famous Food

Contents · 目录



6. 所好轩
Favorite Pavilion



7. 金轩中餐厅
LAIR Restaurant



8. 上岛西餐厅
Flowing Space



9. 北京丰沃德
FORWARD



10. 四季·恋餐厅
Four Seasons Restaurant



16. 金屋国菜
Jin Wu China Food



17. 荷畔餐厅
LAKEVIEW Restaurant



18. 刘家香餐厅
Liujiaxiang Restaurant



19. 厨房制造
Made In Kitchen



20. 厨房制造II
Made In Kitchen II



26. 完美生活
Perfect Life Restaurant



27. 清汤餐厅
Qingtang Restaurant



28. SCENA意大利餐厅
SCENA Restaurant



29. 膳福源
Shanfuyuan Restaurant



30. 上海荣府
Shang Hai Rong Fu



36. 唐会
Tang Hui Restaurant



37. 红馆餐厅
The Crimson Restaurant



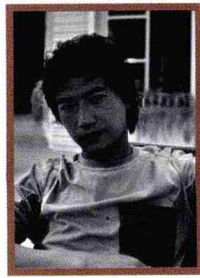
38. 富田第日本皇尚料理
Tomidagiku Restaurant



39. 南城记川菜馆
Traditional Sichuan Restaurant



40. 许仙楼
Xu Xian Restaurant



吴伟宏：

宏盟东方室内设计机构创意总监；

意大利米兰理工大学室内设计管理硕士；

IAI亚太建筑师与室内设计师联盟资深会员；

中国建筑装饰协会室内设计分会会员；

中国建筑装饰协会室内建筑师；

福建省建筑装饰行业 优秀青年设计师。

近期主要荣膺：

2010年，亚太设计双年大奖赛提名；亚太设计双年大奖赛最佳酒吧空间设计大奖提名。

2009年，荣获“大天杯”福建省室内与环境设计大奖赛公建类二等奖；荣获亚太室内设计大奖赛入围奖；亚太设计“中国风”大奖赛优秀奖。

2008年，荣获“星辉杯”福建省室内与环境设计大奖赛公建类二等奖。

2007年，荣获“辉煌杯”福建省室内与环境设计大奖赛公建类一等奖。

Bellagio Restaurant Bellagio餐厅

项目面积：400m²

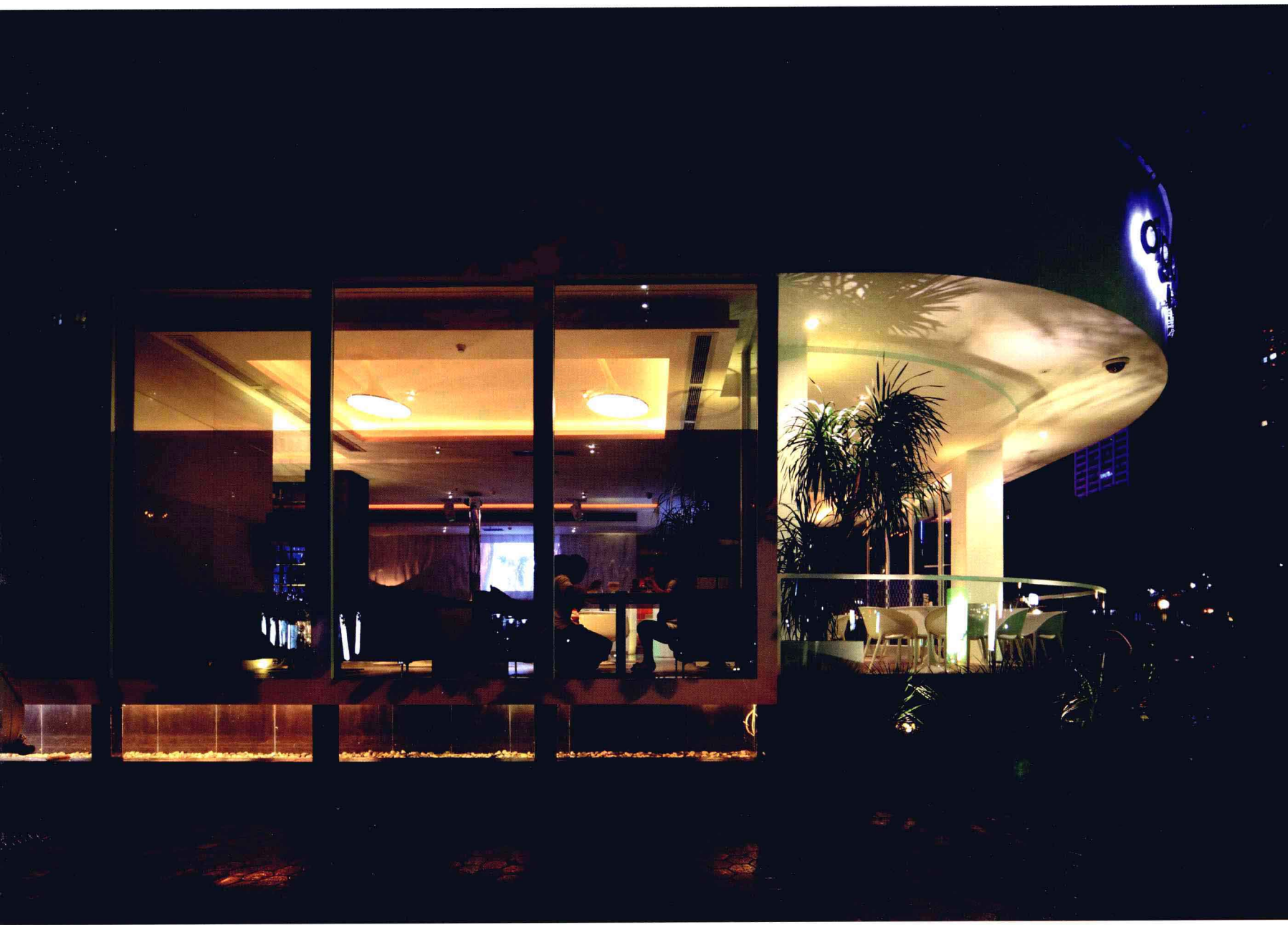
项目地点：福建厦门湖滨北路阳明楼1楼

设计公司：厦门宏盟东方室内设计机构

主案设计：吴伟宏

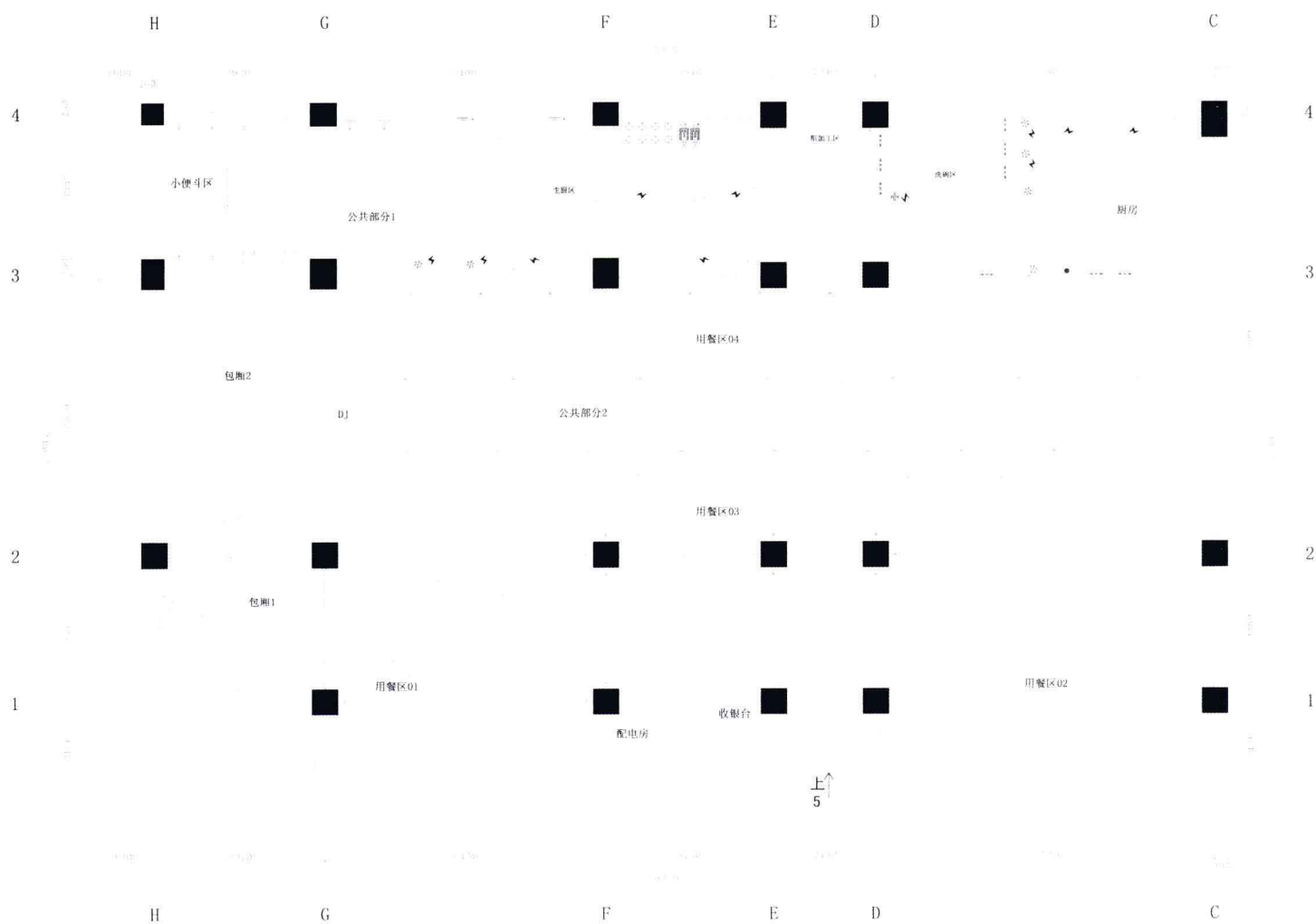
摄影：申强

客户名称：鹿港小镇集团



本案大型浅浮雕“波浪墙”的背景非常引人注目，它以一种安静的方式表现出漂移和游动，奇特舞台灯光让这个空间充满梦幻的感觉，T台服务通道，就像一个走秀的舞台，不经意间体现设计师不拘一格、独具匠心的设计理念。

This huge bas-relief attractive by its 'Wave Wall' background. It shows the drifting and swimming in a quiet way. The fancy arena lighting makes the space full of dreamy feeling. T shape service channel which is just like a arena, shows the unlimited, spectacular designing idea unconsciously.



平面图/Floor plan

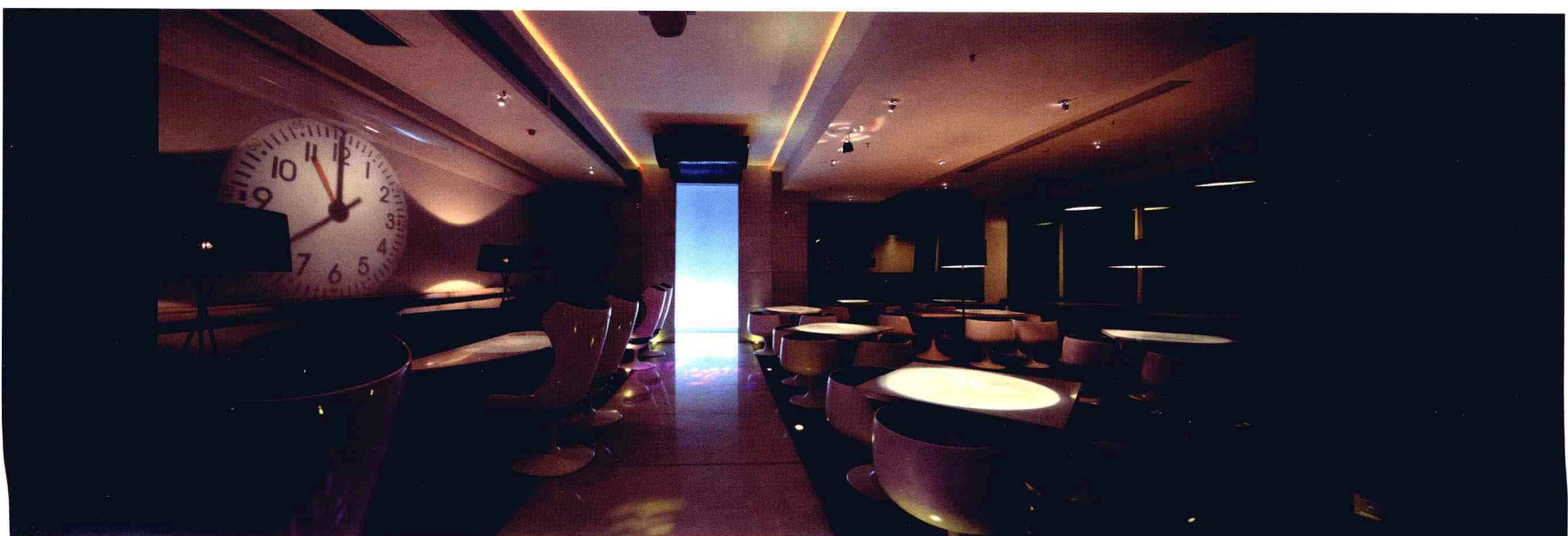
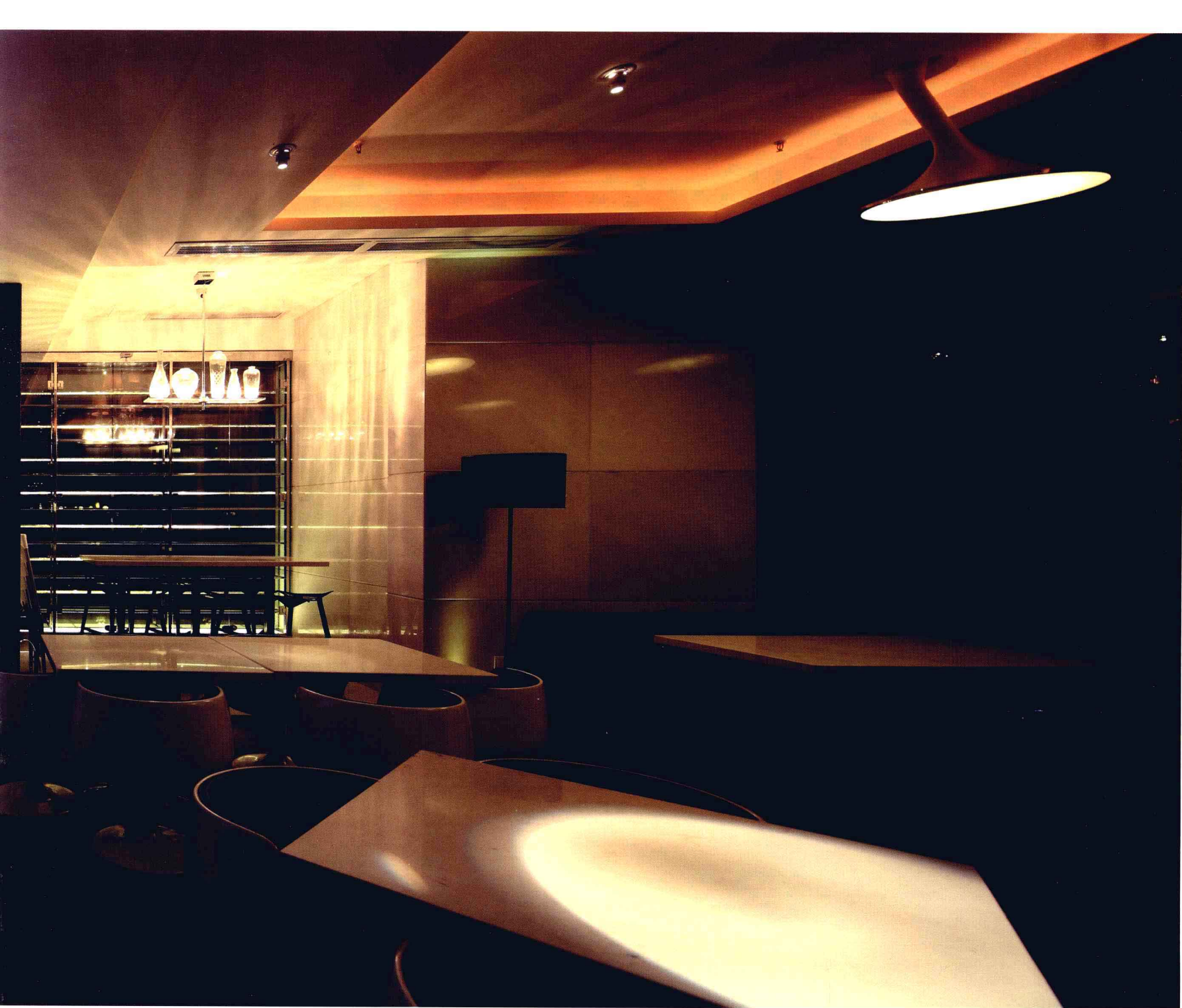






设计注重为用户提供非正式交流空间，便利的休息设施充分体现了“以人为本”的理念。

The designer provide a informal communication space for users. The convenient leisure equipment shows the designing idea of 'People-Oriented'.







Boiling Fish Village

沸腾鱼乡

北京世贸天阶店

项目地点：北京世贸天街北楼4层

概念设计：余青山

主持设计：徐宗

执行设计：韩宇